

Felix

# Mendelssohn Bartholdy

---

## Lobgesang · Hymn of Praise op. 52 Sinfonie-Kantate · Symphony Cantata

Soli (SST), Coro (SSAATB)  
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti  
4 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani  
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso ed Organo

herausgegeben von / edited by  
Douglass Seaton



Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben  
Urtext

Chorpartitur / Choral score



---

Carus 40.076/05

# Lobgesang

Chorpartitur

Symphonie Nr. 2, op. 52

Felix Mendelssohn Bartholdy  
1809–1847

1. Sinfonia – Maestoso con moto - Allegro (382 Takte) – tacet  
Allegretto un poco agitato (Takt 383–559) – tacet  
Adagio religioso (Takt 560–672) – tacet

## 2. Coro

Allegro moderato maestoso (M.M. ♩=100)

15 16 Oboi

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Coro

Fagotti

Al - les, al - les, al - les, was  
All men, all things, all that has

Al - les, al - les, al  
All men, all things, all

Al - les, al - les th'  
All men, all th'

Al  
All .h. al

20

O - dem hat, al - les, al  
life and breath, All men, al

O - dem hat, was  
life and breath, was all

O - dem hat, was  
life and breath, was all

was O - dem hat, was  
has life and breath, was all

le al - les, was O - dem hat, was  
all that has life and breath, was all

26

O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den  
that has li that has breath, sing to the Lord, sing to the

Herrn, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den  
Lord, all that has breath, sing to the Lord, sing to the

be den Herrn, was O - dem hat, lo - be  
to the Lord, all that has breath, sing to

at, lo - be den Herrn, was O - dem hat, lo - be  
life, sing to the Lord, all that has breath, sing to

On Carus-CD with Kammerchor Stuttgart, conducted by Frieder Bernius (Carus 83.213).

© 1988 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.076/05 – revidierte Auflage 2001

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herrn, lo - be den Herrn!  
 Lord, sing to the Lord,

Herr, lo - be den Herrn!  
 Lord, sing to the Lord,

Herr, lo - be den Herrn! *f* Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,  
 Lord, sing to the Lord, All that has life and breath, sing to the Lord,

lo - be den Herrn! *f* Al - les, was O - dem hat,  
 sing to the Lord, All that has life and breath,

*f* Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Ha  
 All that has life and breath, sing to the Lord, Hal - le - lu - jah, /

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,  
 All that has life and breath, sing to the Lord, .ie -

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, dem hat,  
 sing to the Lord, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - ja, life and breath,

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,  
 sing to the Lord, Hal - le - lu - jah,

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,  
 sing to the Lord, All that has life and breath, Lord, sing to the Lord,

lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Al - les, was  
 lu - jah, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, All that has

lo - be den Herrn, al - les, was  
 sing to the Lord, All men sing to the Lord, All that has

al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,  
 All that has life and breath, ie - lu - jah, sing to the Lord, All that has life and breath,

was O - dem hat, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,  
 that has life and breath, sing to the Lord, Hal - le - lu - jah,

al - les was O - dem hat, lo - be den  
 All that has life and breath, sing to the . ja,  
 jah,

dem hat, was O - dem hat, lo - be den!  
 and breath, has life and breath, sing to the

al - les, was O - dem hat, was O - dem hat, lo - be den Herrn,  
 All that has life and breath, has life and breath, sing to the Lord,

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, lo - be den  
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, sing to the

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den  
 sing to the Lord, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, sing to the

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den  
 sing to the Lord, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - ja, sing to the

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den  
 sing to the Lord, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - ja, sing to the

50 Allegro di molto (M.M. ♩=132) 1

Herrn.  
Lord.

Herrn.  
Lord.

Herrn.  
Lord.

Lobt den Herrn mit Sai - ten  
 Praise the Lord with lute or

su - rem  
song ex -

Herrn.  
Lord.

54

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lo - be den  
 Praise the Lord with lute and harp, in the name of the

Lobt den Herrn mit Sai - ten - rem Lie - de, mit Sai - ten -  
 Praise the Lord with lute and song ex - tol Him, with lute and

Lie - de,  
to Him,

Lie - de, lobt den Herrn,  
in joy - ful song, Praise the Lord,

Lobt den I  
Praise the L

lobt ihn mit eu - rem Lie - de, lobt den  
 in joy - ful song ex - tol Him, Praise the

57

sp: - rem Lie - de, lobt den Herrn,  
 joy - ful song ex - tol the Lord, den the

mit eu - rem Lie - de, lobt den H  
 in joy - ful song ex - tol the I

lobt den Herrn, lobt den Herrn mit eu - rem L  
 raise the Lord, Praise the Lord in song ex - te

Herrn,  
Lord,

lobt den Herrn,  
Praise the Lord,

lobt den Herrn mit Sai - ten -  
 Praise the Lord with lute and

Herrn mit eu - rem Lie - de, lobt ihn mit eu - rem  
 Joy - ful song ex - tol him, in joy - ful song ex -

Herrn, lobt ihn mit eu - rem Lie - de, den  
 Lord, in joy - ful song ex - tol the

Herr mit eu - rem Lie - de, lobt den Herrn,  
 Lord in song ex - tol Him, Praise the Lord,

spiel, lobt ihn mit eu - rem Lie - de, lobt den Herrn, den Herrn mit eu - rem  
 harp, in joy - ful song ex - tol Him, Praise the Lord, the Lord in joy - ful

Lied, lobt den Herrn mit eu - rem Lied, mit Sai - te  
 tol the Lord with lute and harp, with lute

Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel  
 Lord, Praise the Lord with lute and harp

lobt den Herrn mit eu - rem Lie eu - rem  
 Praise the Lord, in song ex - tol joy - ful

Lied, mit eu - rem  
 song, in joy - ful

lo - bet den Herrn, den  
 with lute and harp Lord, the

Lied, mit eu - rem Lie lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, den  
 song in joy - ful song the Lord, with lute and harp, the

Lied, mit de, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, den  
 song, in ex - tol the Lord, with lute and harp, the

Lied, de, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, den  
 song, ex - tol the Lord, with lute and harp, the

ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten -  
 and harp, Praise the Lord with lute and

ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spie  
 lute and harp, Praise the Lord with lute and harp

mit Sai - ten - spiel,  
 with lute and harp,

Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, den  
 Lord with lute und harp, Praise the Lord with lute and harp, in

spiel, mit eu - rem Lie - de, lobt den Herrn mit Sai - ten -  
*harp, in song ex - tol Him, Praise the Lord with lute and*

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt den  
*Praise the Lord with lute and harp, Praise the*

8 Herr mit eu - rem Lie - de, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt  
*Lord in song ex - tol Him, Praise the Lord with lute and harp, Praise*

Herr mit eu - rem Lie - de, lobt den Herrn,  
*joy - ful song ex - tol Him, Praise the Lord,*

spiel, mit eu - rem Lie - de, lobt den Herrn, lobt den Herrn  
*harp, in song ex - tol him, Praise the Lord, Praise the Lord*

Herr mit eu - rem Lied, lobt den Herrn, lobt den Herrn,  
*Lord with joy - ful song, Praise the Lord, Praise the Lord,*

8 ihn mit eu - rem Lied, lobt den Herrn, lobt den Hr den  
*Him with joy - ful song, Praise the Lord, Praise the se the*

lobt den Herr mit eu - rem  
*Praise the Lo Pra. with lute and*

Lied! Und al - les  
*harp! And let all*

Und al - les Fleisch he - li - gen Na - men,  
*and let all flesh might and His glo - ry,*

8 Herr!  
*Lord,*

Lied!  
*harp,*

sei - nen he - li - gen Na - men, und al - les Fleisch, und al - les  
*fy His might and his glo - ry, And let all flesh, and let all*

lo - be sei - nen he - li - gen Na - men, und al  
*mag - ni - fy His might and his glo - ry, And let*

Und al - les Fleisch  
*And let all flesh*

Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men, und al - les Fleisch, und al - les  
*flesh mag - ni - fy His might and His glo - ry, and let all flesh, and let all*

und al - les Fleisch, und al - les Fleisch  
*and let all flesh, and let all flesh*

und al - les Fleisch lo - be sei - nen  
*and let all flesh. mag - ni - fy His*

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - man, und al - les, al - les  
*mag - ni - fy His might and His glo - ry, and let all flesh, all*

Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na - me  
*flesh mag - ni - fy His might and His glo - ry*

lo - be sei - nen hei - li - gen Na  
*mag - ni - fy His might and His p<sup>r</sup>*

hei - li - gen Na - men, lo - be sei - nen hei - l  
*might and His glo - ry, mag - ni - fy His might*

Fleisch lo - be sei - nen li - men, und al - les  
*flesh mag - ni - fy His nd ry, And let all*

und al - les  
*And let all*

Lobt den Herrn mit Sai - ten -  
*Praise the Lord with lute and*

und al - les  
*And let all*

Fleisch hei - li - gen Na - men,  
*flesh might and His glo - ry.*

lo - be sei - nen hei - li - gen Na -  
*mag - ni - fy His might and His glo -*

al - les Fleisch lo - be sei - nen  
*let all flesh mag - ni - fu His*

ch lo - be sei - nen  
*mag - ni - fy His*

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - les Fleisch.  
*Praise the Lord with lute and harp, And let all flesh,*

men. ry, Lobt den Herrn mit Sai - ten - Praise the Lord with lute and

men. Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - les Praise the Lord with lute and harp, And let - les all

8 men, und al - les Fleisch, und al - les ry, And let - les all flesh, And let - les all

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - les Praise the Lord with lute and harp, And let - les all

spiel, mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem Lie - de, harp, with lute and harp, in joy - ful song ex - tol Him.

Fleisch, und al - les, al - les Fleisch lo - be sei - nen flesh, And let all flesh, all flesh mag - ni - fy His

8 Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men. flesh mag - ni - fy His might and His glo - ry, Pr

Fleisch, und al - les Fleisch lo - be sei - nen heil' - flesh, And let all flesh mag - ni - fy His might, it

Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, Lie - de, und sei - nen Lord, Praise the Lord with lute and harp, tol Him, with lute and

lo - be sei - nen hei - li - gen Na mag - ni - fy His migh and His glo

8 spiel, und al sei - nen hei - li - gen Na harp, And let - fy His might and His glo

gen Na - men, with lute and harp,

Herrn, den Herrn mit Sai - ten - spiel, Lord, the Lord with lute and harp,

lobt den Herrn, raise the Lord,

men, und al - les Fleisch lo - be sei - nen Na - men, lobt den ry, And let all flesh mag - ni - fy His glo - ry, Praise the

*f*  
 lobt den Herrn mit eu - rem Lied, und al - les Fleisch lo - be den Herrn,  
*Praise the Lord with lute and harp, And let all flesh wor - ship the Lord,*

und al - les Fleisch lo - be den Herrn,  
*And let all flesh wor - ship the Lord,*

spiel, mit eu - rem Lied, und al - les Fleisch lo - be den Herrn, lobt den Herrn mit Sai - ten -  
*harp, with lute and harp, And let all flesh wor - ship the Lord, Praise the Lord with lute and*

Herrn mit eu - rem Lied, und al - les Fleisch lo - be den Herrn, lobt den  
*Lord, with lute and harp, And let all flesh wor - ship the Lord, Praise the*

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt den Herrn,  
*Praise the Lord in joy - ful song, Praise the Lord,*

und al - les Fleisch lobt den He  
*And let all flesh Praise the*

spiel, lobt den Herrn,  
*harp, Praise the Lord,*

Herrn mit eu - rem Lied, lobt den  
*Lord, with lute and harp, Praise the*

Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn!  
*Lord, Praise the Lord, Praise the Lord.*

Herrn, lobt den Herrn, den Herrn!  
*Lord, Praise the Lord, the Lord.*

lobt den Herrn, den Herrn!  
*Praise the Lord, the Lord.*

Herrn, lobt den Herrn!  
*Lord, Praise the Lord.*

lobt den Herrn, lobt den Herrn!  
*Praise the Lord, Praise the Lord.*

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,  
*All that has life and breath, Sing to the Lord, All that has life and breath,*

Al - les, was O - d  
*All that has life a*

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den Herr  
*Sing to the Lord, Sing to the Lord, Sing to the Lord,*

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat,  
*All that has life and breath, Sing to the Lord, Sing to the Lord, All that has life and breath,*

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den  
 Sing to the Lord, All that has life and breath, Sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den  
 Sing to the Lord, All that has life and breath, Sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den  
 Sing to the Lord, All that has life and breath, Sing to the

lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den  
 Sing to the Lord, All that has life and breath, Sing to the

139 Molto piu moderato ma con fuoco (M.M. J=104)

Herrn! Lo - be den Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord. Praise thou the Lord, O my spi - rit,

Herrn! Lo - be den Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord. Praise thou the Lord, O my spi - rit,

Herrn! Lo - be den Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord. Praise thou the Lord, O my spi - rit,

Herrn! Lo - be den Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord. Praise thou the Lord, O my spi - rit,

155

Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord, O my spi - rit,

Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord, O my spi - rit,

Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord, O my spi - rit,

Herrn, mei - ne See - le!  
 Lord, O my spi - rit,

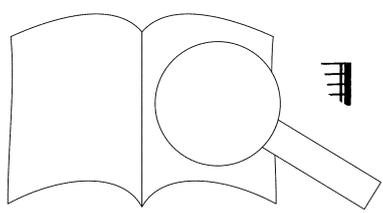
168

Lo - be den Herrn, und - was in mir ist,  
 Praise thou the Lord, and my soul de - clare,

Lo - be den Herrn, und - was in mir ist,  
 Praise thou the Lord, and my soul

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le!  
 Praise thou the Lord, Praise thou the Lord, O my spi - rit,

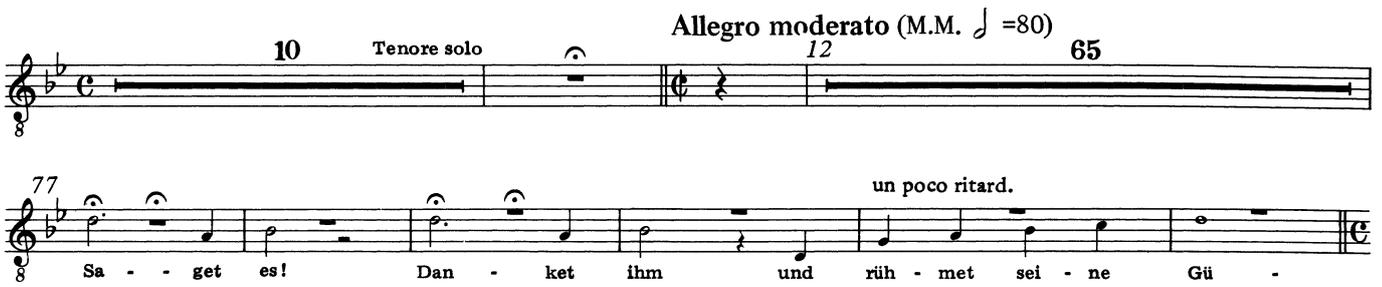
lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le!  
 Praise thou the Lord, Praise thou the Lord, O my spi - rit,



### 3. Recitativo

Allegro moderato (M.M. ♩ = 80)

10 Tenore solo 12 65



77 un poco ritard.

8 Sa - - get es! Dan - ket ihm und rüh - met sei - ne Gü -

### 4. Coro

A tempo moderato (M.M. ♩ = 66)

Soprano 1 4

Alto 1

Tenore 1 *p*

Basso 1

8 te. Sagt es, die ihr er - lö - set von aus  
*All* ye that cried un - to the the di - and

6 *p* Sagt es, die ihr er - von dem Herrn aus  
*All* ye that cried un - to the Lord, in dis - tress and

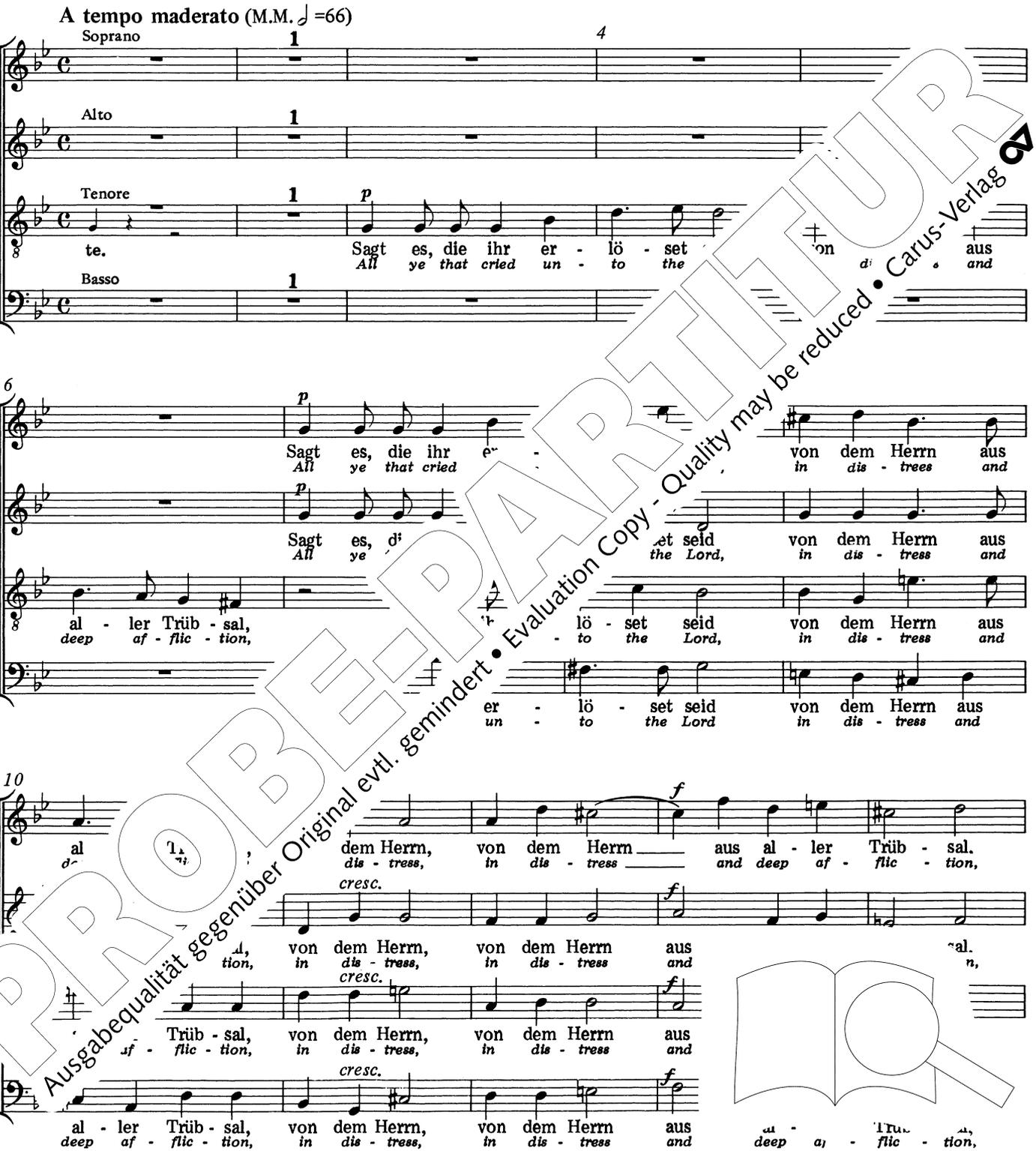
8 al - ler Trüb - sal, lö - set seid von dem Herrn aus  
*deep af - flic - tion,* - to the Lord, in dis - tress and

10 dem Herrn, von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal,  
*dis - tress, in dis - tress and deep af - flic - tion,*  
*cresc.*

14 von dem Herrn, von dem Herrn aus  
*tion, in dis - tress, in dis - tress and*  
*cresc.*

18 Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn aus  
*af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress and*  
*cresc.*

22 al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn aus  
*deep af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress and*



*p* sagt es, die ihr er - lö - set seid!  
 All ye that cried un - to the Lord.

*p* sagt es, die ihr er - lö - set seid!  
 All ye that cried un - to the Lord. *p*

*p* Sagt es, die ihr er - lö - set seid, die ihr er - lö - set seid!  
 All ye that cried un - to the Lord, that cried un - to the Lord.

Er He

*cresc.* Er zäh - let uns - re Trä - nen,  
 He count - eth all your sor - rows,

*cresc.* Er zäh - let uns - re Trä - nen, uns - re  
 He count - eth all your sor - rows, all your

*cresc.* zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let uns  
 count - eth all your sor - rows, He count - eth all

*cresc.* Er zäh - let uns - re Trä - nen, er  
 He count - eth all your sor - rows, He

*più f* zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re  
 count - eth all your sor - rows, He count - eth all your

*f* er zäh - let uns - re Trä - nen, zäh - let uns - re Trä - nen, er  
 He count - eth all your sor - rows, count - eth all your sor - rows, He

*più f* zäh - let uns - re Trä - nen, zählt uns - re  
 count - eth all your sor - rows, yea, all your

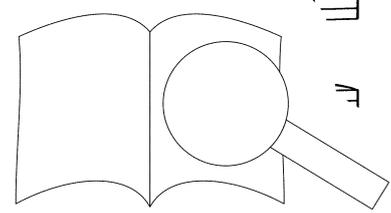
*più f* zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - let, er  
 count - eth all your sor - rows, He count - eth, He

*p* uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä - nen.  
 all your sor - rows, He count - eth all your sor - rows.

*p* er zäh - let uns - re Trä - nen,  
 He count - eth all your sor - rows,

*p* nen. Sagt es, die  
 rows. All ye that

zäh - let uns - re Trä - nen, zählt uns - re Trä - nen.  
 count - eth all your sor - rows, yea, all your sor - rows.



*cresc.* *f*

Sagt es, die ihr er - lö - set seid von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal, sagt es, die  
 All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and deep af - flic - tion, All ye that

*cresc.* *f*

sie, er zäh - let uns - re Trä - nen. Sagt es, die  
 eth, He count - eth all your sor - rows. All ye that

*cresc.* *f*

er zäh - let uns - re Trä - nen, die ihr er - lö - set seid, sagt es, die  
 He count - eth all your sor - rows, that cried un - to the Lord, All ye that

*cresc.* *f*

Sagt es, die ihr er - lö - set seid von dem Herrn, er - lö - set seid, sagt es, die  
 All ye that cried un - to the Lord in dis - tress and deep af - flic - tion, all ye in

*p* *f*

ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal, sagt es, die  
 cried un - to the Lord in deep af - flic - tion, All ye that

*p* *f*

ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal, sagt es  
 cried un - to the Lord in deep af - flic - tion, All es

*p* *f*

ihr er - lös't aus al - ler Trüb - sal, sagt es, die  
 cried He count - eth all your sor - rows, that

*p* *f*

ihr er - lös't aus al - ler Trüb - sal, sagt es, die  
 deep dis - tress and deep af - flic - tion, hat to set the

*p* *f*

seid aus al - ler Trüb - sal! Er zäh - let uns - re  
 Lord in deep af - flic - tion, He count - eth all your

*p* *f*

seid aus al - ler Trüb - sal. Er zäh - let uns - re  
 Lord in deep af - flic - tion, He count - eth all your

*p* *f*

seid aus al - ler let uns - re Trä - nen,  
 Lord in deep af - flic - tion, He count - eth all your sor - rows,

*p* *f*

seid aus al zäh - let uns - re Trä - nen,  
 Lord in deep af - flic - tion, He count - eth all your sor - rows.

*pp* *f*

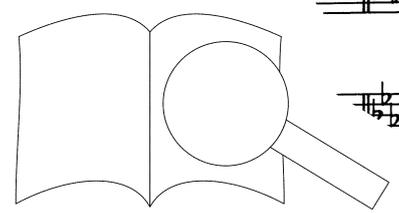
so. our Trä - nen in der Zeit de  
 He count - eth all your sor - rows in the time of

*pp* *f*

er zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit  
 He count - eth all your sor - rows in the time

*pp* *f*

er zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not.  
 He count - eth all your sor - rows in the time of need.



5. Coro e Soprano I, II solo

Andante (M.M. ♩=100)

25

Soprano solo I

24

Hoff - nung setzt auf den Herrn! Wohl dem, der sei - ne  
 hope and trust in the Lord, O bless'd are they that

24

Wohl dem, der sei - ne  
 O bless'd are they that

24

Wohl dem, der sei - ne  
 O bless'd are they that

24

Wohl dem, der  
 O bless'd

29

Hoff - nung setzt auf den Herrn! 17 sei  
 hope and trust in the Lord.

Hoff - nung setzt auf den Herrn! 17  
 hope and trust in the Lord.

Hoff - nung setzt auf den Herrn! 17  
 hope and trust in the Lord.

sei - ne Hoff - nung setzt auf den Herrn!  
 they that hope and trust in the Lord.

50

setzt auf den Herrn! Wohl dem, der  
 hope in the Lord, O bless'd

Wohl dem, der  
 O bless'd

Hoff - nung setzt auf den  
 hope and trust in the

setzt auf den  
 trust in the

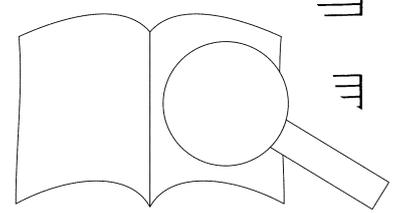
der sei - ne Hoff - nung setzt auf den  
 are they that hope and trust in the

55

Ich har - re - te des Herrn, und er neig - te  
 I wait - ed for the Lord, He in - clin - ed

Herrn! Ich har - re - te des Herrn,  
 Lord. I wait - ed for the Lord,

des Herrn, er  
 the Lord, He



*sempre pp*  
 hör - te mein Fleh'n, er hör - te mein Fleh'n. Ich har - re - te des  
 heard my com - plaint, He heard my com - plaint, I wait - ed for the  
*sempre pp*  
 hör - te mein Fleh'n, er hör - te mein Fleh'n. Ich har - re - te des  
 heard my com - plaint, He heard my com - plaint, I wait - ed for the  
*cresc.*  
*cresc.*

*p*  
 Herrn, und er neig - te sich zu mir, und hör  
 Lord, He in - clin - ed un - to me, He hear'  
*p*  
 Herrn, und er neig - te sich zu mir, und hör  
 Lord, He in - clin - ed un - to me, He hear'  
*sf*  
*cre*  
*pp*  
 in - dia er  
 He -

Wohl  
 O  
 Wohl  
 O  
 hör - te mein Fleh'n.  
 heard my com - plaint  
 Hoff - nung setzt auf den Herrn! Wohl  
 hope and trust in the Lord. O  
 at sei - ne Hoff - nung setzt auf den Herrn! Wohl  
 are they that hope and trust in the Lord. O  
*f*  
*pp*  
*f*

nung, wohl dem, der sei - ne Hoff - nung  
 O bless'd are they that hope and  
 Hoff - nung, wohl dem, der  
 hope, O bless'd ar  
 der sei - ne Hoff - nung, wohl dem,  
 are they that hope, O bless'd  
 dem, der sei - ne Hoff - nung, wohl dem, der sei - ne  
 bless'd are they that hope, O bless'd are they that



*f* *cresc.* *sf*

setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, den  
 trust in the Lord, trust in the Lord, trust in the Lord, the

setzt auf den Herrn, auf den Herrn, auf den Herrn, den  
 trust in the Lord, trust in the Lord, trust in the Lord, the

8 setzt auf den Herrn, den Herrn, auf den  
 trust in the Lord, Lord, Lord, the

Hoff - nung setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, auf den Herrn, den  
 hope and trust in the Lord, trust in the Lord, in the Lord, the

Herrn! Wohl  
 Lord. Lord.

Herrn! Wohl  
 Lord. Lord.

8 Herrn! Ich ha-  
 Lord. I v

Herrn! ar Herr,  
 Lord. rit at he Lord,

wohl dem, wohl dem,  
 O bless'd, O bless'd,

wohl dem, wohl dem,  
 O bless'd, O bless'd,

8 wohl dem, wohl dem,  
 O bless'd, O bless'd,

wohl dem, wohl dem,  
 O bless'd, O bless'd,

sich zu mir, Wohl dem, wohl dem,  
 -clin'd to me, O bless'd, O bless'd,

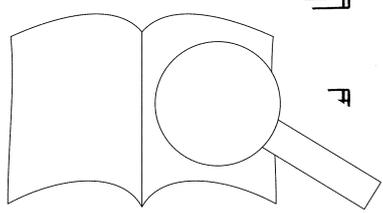
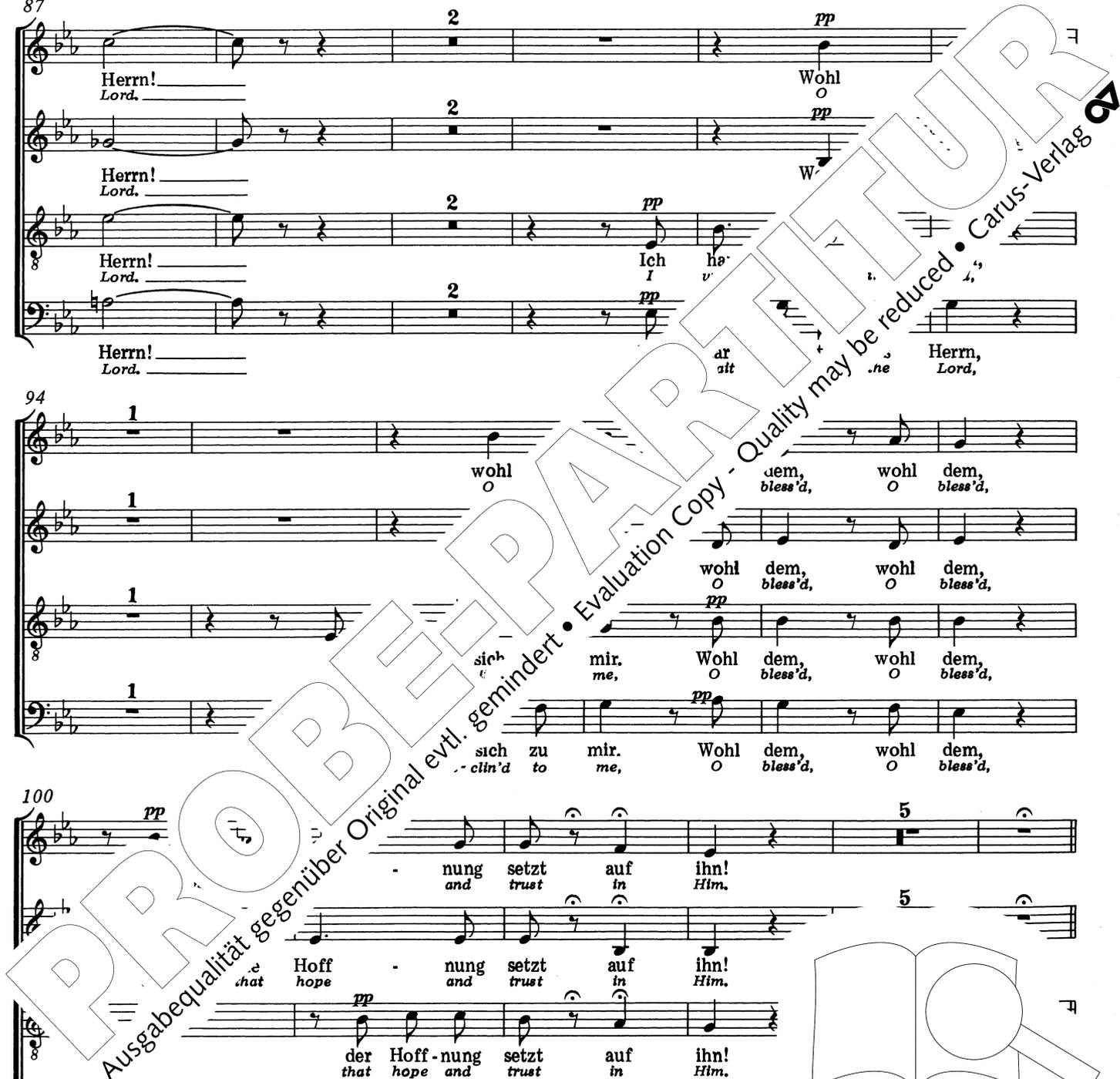
*pp*

nung setzt auf ihn!  
 and trust in Him.

Hoff nung setzt auf ihn!  
 that hope and trust in Him.

8 der Hoff-nung setzt auf ihn!  
 that hope and trust in Him.

der Hoff-nung setzt auf ihn!  
 that hope and trust in Him.



# 6. Tenore solo

Allegro un poco agitato (M.M.  $\text{♩} = 138$ ) Allegro assai agitato (M.M.  $\text{♩} = 84$ )

Tenore solo 53 54 22 76 7 1

Tempo I, moderato Lento Recit. 1 12 101 1 1

a tempo I 106 6 14 126 Tenore solo Soprano solo sostenuto Lento

Nacht bald hin? Die Nacht ist ver - gan - gen, ver -  
 night soon pass? The night is de - part - ing, de

# 7. Coro

Allegro maestoso e molto vivace (M.M.  $\text{♩} = 96$ )

8 VI. I 11

gen! ing.

8 8 8 Bassi

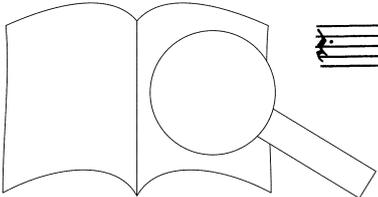
ist ver - gan - gen,  
 is de - part - ing, de - part - ing, de - part - ing, de - part - ing,

16

de - gan part - gen, ver - gan - gen, ver - gan - gen, der  
 ist ver - gan - gen, ver - gan - gen, der  
 The night is de - part - ing, der  
 The night is de - part - ing, der

gen, die Nacht ist ver - ge  
 ing, The night is de - pt

gen, die Nacht ist ver - gan - gen, uer 'tag  
 ing, The night is de - part - ing, The day,



der Tag a - ber her - bei, her - bei - ge - kom - men,  
 The day is ap - proach - ing, is ap - proach - ing,

Tag a - ber her - bei - ge - kom - men, her - bei - ge - kom - men,  
 day is ap - proach - ing, ap - proach - ing, the day is ap - proach - ing,

der Tag a - ber her - bei - ge - kom - men,  
 The day is ap - proach - ing, ap - proach - ing,

the day is ap - proach - ing, ap - proach - ing, the day is ap - proach - ing,

die Nacht ist ver - gan - gen.  
 The night is de - part - ing.

die Nacht ist ver - gan - gen.  
 The night is de - part - ing.

die Nacht ist ver - gan - gen.  
 The night is de - part - ing.

men, die Nacht ist ver - gan - gen. So is e - gen die  
 ing, The night is de - part - ing. ing. So is cast off the

So laßt die Wer - ke der  
 There - fore the works - ke der of

laßt uns ab - le - gen die ke, die Wer - ke der  
 fore let us cast off the works - ke der of

Wer - ke der ab - le - gen die Wer - ke der  
 works - ke der of us cast off the works - ke der of

So laßt uns ab -  
 There - fore let us

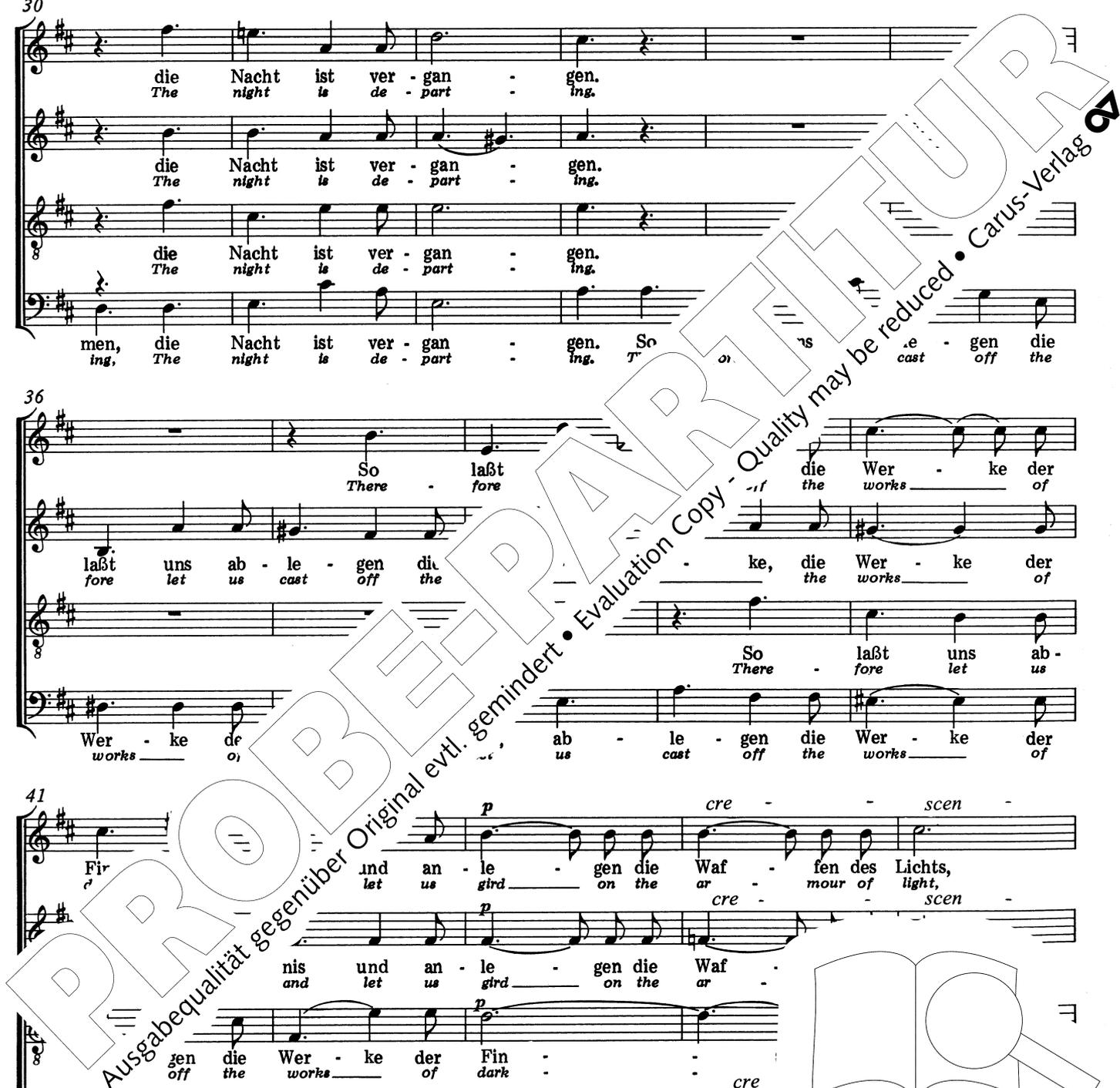
Fir - nis und an - le - gen die Waf - fen des Lichts,  
 let us gird - on the ar - mour of light,  
 cre - scen -

nis und an - le - gen die Waf -  
 let us gird - on the ar -

gen off die Wer - ke der of Fin -  
 the works - ke der of dark -

Fin - ster - nis und an - le - gen die Waf - fen des Lichts,  
 dark - ness, and let us gird - on the ar - mour of light,

cre



do

und an - le - gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des  
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

do

und an - le - gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des  
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

do

und an - le - gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des  
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

do

und an - le - gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des  
 let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die  
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, the

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Li  
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen  
 light, the ar - mour of light, the ar - mr

Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des  
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of

Lichts, die Waf - fen des Lichts, so  
 light, the ar - mour of light, There -

Lichts, die Waf - fen des Lichts, so  
 light, the ar - mour of light, There -

Lichts, die Waf - fen des Lichts, so  
 light, the ar - mour of light, There -

Lichts, die Waf - fen des Lichts, so  
 light, the ar - mour of light, There -

gen die Waf - fen des Lichts  
 on the ar - mour of light,

an - le - gen die Waf - fen des Lichts  
 us gird on the ar - mour of light,

uns an - le - gen die Waf - fen des Licht  
 let us gird on the ar - mour of light,

laßt uns an - le - gen die Waf - fen des Lichts  
 fore let us gird on the ar - mour of light,



und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des  
 let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

- fen, die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des  
 - mour, the ar - mour of light, let us gird on the ar - mour des of

und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,  
 let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light,

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des Lic  
 light, let us gird on the ar - mour des of Lic

Lichts, er - grei - fen die Waf - fen  
 light, let's let's gird on the ar - mou

er - grei -  
 us gird -

grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des  
 gird on the ar - mour, the ar - mour of

Waf - fen des Lichts, grei - fen die Waf - fen des  
 ar - mour of light, gird on the ar - mour of

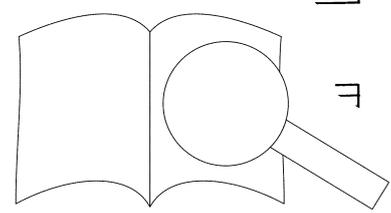
und er - grei - fen die Waf - fen,  
 let us gird on the ar - mour,

Lic' - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des  
 - mour of light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

- grei - fen die Waf - fen des Lichts, die Waf -  
 us gird on the ar - mour of light, the ar - n

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des  
 ar - mour, the ar - mour of light, let us gird on the ar - mour des of

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des  
 light, the ar - mour of light, the ar - mour of

und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, die  
 let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light, the

Lichts,  
 light, die the

Lichts, die Waf - fen des Lichts,  
 light, the ar - mour of

Lichts, die Waf - fen des Lichts, des Lichts,  
 light, the ar - mour of light, of light,

Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen d'  
 ar - mour of light, let us gird on

Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen des  
 ar - mour of light, let us gird mour of

und er - grei - fen, die Waf - fen des  
 let us gird mour, the ar - mour of

und er - grei - fen, die Waf - fen des Lichts, des  
 let us gird mour, the ar - mour of light, of

Waf - fen, und er - grei - fen die Waf - fen des  
 mour, let us gird on the ar - mour of

Lichts, des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des  
 light, of light, let us gird on the ar - mour of

Lichts, Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,  
 light, mour, the ar - mour of light,

grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er -  
 gird on the ar - mour of light, let us

und er - grei - fen die Waf - fen  
 let us gird on the ar - mour

und er - grei - fen, er - grei - fen die Waf -  
 let us gird on the ar - mour, the ar -

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei -  
 let us gird on the ar - mour of light, let us gird

PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

grei - fen die Waf - fen des Lichts,  
 gird on the ar - mour of light,

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die  
 let us gird on the ar - mour of light, let us gird on the

grei - fen, er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die  
 gird on the ar - mour, the ar - mour of light, let us gird on the

- fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf -  
 on the ar - mour of light, let us gird on the ar -

und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, die Waf -  
 let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light, the Waf -

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, ur  
 ar - mour, the ar - mour of light,

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, und er -  
 ar - mour, the ar - mour of light, let us

: : - fen des Lichts, g  
 : : - mour of light, ar

Lichts, die Waf - fen, er - grei - fen die  
 light, the Waf - mour, let's gird on the

fen, er - grei - fen die  
 mour, let's gird on the

grei - fen die  
 ar - mour, the

Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die  
 ar - mour of light, let's gird on the

fen des Lichts, er - grei - fen die Waf - fen, die  
 mour of light, let's gird on the ar - mour, the

Waf - fen des Lichts, er - grei - fen  
 ar - mour of light, let's gird on

fen, die Waf - fen des Lichts, er - grei - fe  
 mour, the ar - mour of light, let's gird on

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die Waf - fen, die  
 ar - mour, the ar - mour of light, let's gird on the ar - mour, the

Waf - fen des Lichts,  
ar - mour of light.

Waf - fen des Lichts, ab - le - gen die  
ar - mour of light. There - fore let us

Waf - fen des Lichts,  
ar - mour of light.

Waf - fen des Lichts, ab - le - cast - gen off die Wer - ke der Fin - ster -  
ar - mour of light. and cast off the works of dark -

ab - le - gen die  
There - fore let us

Wer - ke der Fin - ster - nis,  
cast off the works of dark - ness,

ab - le - gen die Wer - ke der  
and cast off the works of

nis, der of Fin dark - ster - nis,  
ness, of dark - ness,

Fin - ster - nis und gen die Waf -  
works of dark - ness, and on the ar -

nis, und an - le - gen die  
ness, let us gird on the

der Fin - ster - nis,  
of dark - ness,

und an - le - gen die  
let us gird on the

Waf - fen, die Waf - fen, an - le - gen die Waf - fen des  
ar - mour of light, let us gird on the ar - mour of light, die

Die Nacht ist ver - gan - die  
The night is de - part - the

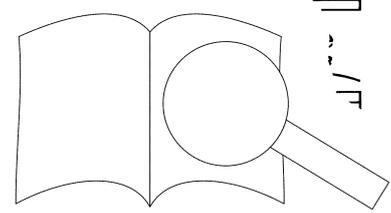
Waf - fen, die Waf - fen, an - le - gen die Waf - fen des  
ar - mour of light, let us gird on the ar - mour of

Waf - fen des Lichts. Die Nacht ist ver - gan gen, ver -  
 ar - mour of light. The night is de - part ing, de -  
 Waf - fen des Lichts. Die Nacht ist ver - gan gen, die  
 ar - mour of light. The night is de - part ing, the  
 gan part - - - gen, die Nacht ist ver - gan -  
 part - - - ing, the night is de - part -  
 Lichts. Die Nacht ist ver - gan gen, ver -  
 light. The night is de - part ing, de -

gan part - - - gen, so laßt uns ab - le - gen die W  
 part - - - ing, There - fore let us cast off the W  
 Nacht ist ver - gan gen, so laßt uns ab - le - gen  
 night is de - part ing, There - fore let us cast o  
 - - - gen, so laßt uns ab - - - re der  
 - - - ing, There - fore let us the of  
 gan part - - - gen, laßt uns ab -  
 part - - - ing, fore let us

Fin - ster - nis und an - le - fen des Lichts, die  
 dark ness, let us mour of light, the  
 Fin - ster - nis und a. Waf - fen des Lichts, die  
 dark ness, let us ar - mour of light, the  
 Fin - ster - nis le - gen die Waf - fen des Lichts, die  
 dark ness, on the ar - mour of light, the  
 le - gen die r'in - ster - nis und an - le - gen die  
 cast off the dark ness, let us gird on the

ie the Waf - fen des Lichts,  
 the ar - mour of light,  
 Lichts, die Waf - fen des Lichts, ur  
 light, the ar - mour of light, le  
 Waf - fen des Lichts, und er - grei  
 mour of light, let us gird  
 Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,  
 ar - mour of light, the ar - mour of light,



und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf-fen des Lichts,  
 let us gird on the ar - mour, the ar - mour of light,

Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, er -  
 ar - mour of light, let's gird on the ar - mour of light, let's

- fen, die Waf-fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, des  
 - mour, the ar - mour of light, the ar - mour of light, of

und er - grei-fen die Waf-fen des  
 let us gird on the ar - mour of

die Waf-fen des Lichts, die Waf - fen des Li  
 the ar - mour of light, the ar - mour of

grei-fen die Waf-fen des Lichts, er - grei - fen die Waf - fr  
 gird on the ar - mour of light, let's gird on the ar -

Licht, und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er -  
 light, let us gird on the ar - mour of light, let us

Licht, die Waf - fen des Lichts, und er -  
 light, the ar - mour of light, let us

grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die  
 gird on the ar - mour of light, let us gird on the ar -

grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die  
 gird on the ar - mour of light, let us gird on the ar -

grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die  
 gird on the ar - mour of light, let us gird on the ar -

grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die  
 gird on the ar - mour of light, let us gird on the ar -

Die Nacht, die Nacht ist ver -  
 The night, the night is de -

des Lichts! Die Nacht, ver -  
 of light! The night, de -

- fen des Lichts! Die Nacht  
 - mour of light! The night

Waf - fen des Lichts! Die Nacht ist ver -  
 ar - mour of light! The night is de -

gan part : : gen, die Nacht, die  
 part : : ing, the night, the

gan part : : gen, die Nacht, die  
 part : : ing, the night, the

gan part : : gen, die Nacht, die  
 part : : ing, the night, the

gan part : : gen, die Nacht, die  
 part : : ing, the night, the

Nacht ist ver-gan gen,  
 night is de-part ing,

Nacht ist ver-gan gen,  
 night is de-part ing,

Nacht ist ver-gan gen, die Nacht, die  
 night is de-part ing, the night, the

Nacht ist ver-gan gen, die Nacht, die  
 night is de-part ing, the night, the

der Tag ist ge-  
 The day is an

der Tag ist ge-  
 The day is an

gen, die Nacht ist ver-  
 ing, the night is de-

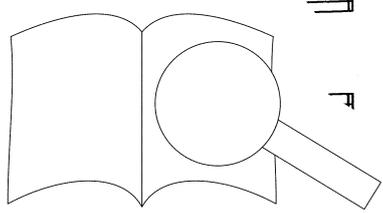
gen, die Nacht ist ver-  
 ing, the night is de-

Nacht ist ver-gan gen.  
 night is de-part ing.

die Nacht ist ver-gan  
 the night is de-part

gen, ver-gan  
 ing, de-part

gan part : : gen, ver-gan gen.  
 part : : ing, de-part ing.



# 8. Chorale

Andante con moto (M.M. ♩=84)

*mf* Soprano I, II  
*mf* Alto  
*mf* Tenore I, II  
*mf* Basso

Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, der  
 Let all men praise the Lord, In wor - ship low - ly bend - ing, On

Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, der  
 Let all men praise the Lord, In wor - ship low - ly bend - ing, On

Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, der  
 Let all men praise the Lord, In wor - ship low - ly bend - ing, On

Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, der  
 Let all men praise the Lord, In wor - ship low - ly bend - ing, On

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns wen - den, der  
 His most ho - ly word; Re - deem'd from woe, de - pend - ing, He

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns wen - den, der  
 His most ho - ly word; Re - deem'd from woe, de - pend - ing, He

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns  
 His most ho - ly word; Re - deem'd from woe, de - pend - ing, He

sich in al - ler Not will gnä - dig zu  
 His most ho - ly word; Re - deem'd from woe, de - pend - ing, He

*cresc.*  
*p*

tut; von Kin - des - bei - nen an Hut, und al - len wohl - ge -  
 just, From child - hood us doth an ler trust, And hope in time of

tut; von Kin - des - bei - nen sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -  
 just, From child - hood us we place our trust, And hope in time of

tut; von Kin - des - bei - nen hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -  
 just, From child - hood us Him we place our trust, And hope in time of

tut; von uns hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -  
 just, From On - Him we place our trust, And hope in time of

*un poco*

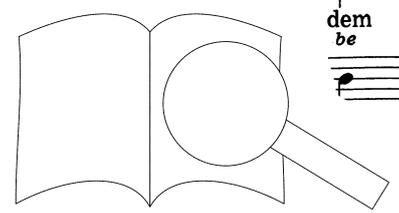
Lob, Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem  
 Glo - ry and praise to God, the Fa - ther, Son, be

Lob, Ehr und Preis sei Gott, dem  
 Glo - ry and praise to God, the

Lob, Ehr und Preis sei Gott, dem  
 Glo - ry and praise to God, the

Lob, Ehr und Preis sei Gott, dem  
 Glo - ry and praise to God, the

dem a - ter und dem  
 the Fa - ther, Son, be



PROBEKOPPIERUNG - Evaluation Copy - Quality may be reduced - Carus-Verlag

1

Soh - ne und sei - nem heil' - gen Geist, im höch - sten Him - mels -  
 giv - en, and to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

Soh - ne und sei - nem heil' - gen Geist, im höch - sten Him - mels -  
 giv - en, and to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

Soh - ne und sei - nem heil' - gen Geist, im höch - sten Him - mels -  
 giv - en, and to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

Soh - ne und sei - nem heil' - gen Geist, im höch - sten Him - mels -  
 giv - en, and to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

1

thro - ne, Lob dem drei - ein' - gen Gott, der Nac'  
 Hea - ven, Praise to the tri - une God! With poi

thro - ne, Lob dem drei - ein' - gen Gott, der  
 Hea - ven, Praise to the tri - une God! dr

thro - ne, Lob dem drei - ein' - gen Gott, un - kel  
 Hea - ven, Praise to the tri - une God! arm and

thro - ne, Lob dem drei - ein' - gen Nacht und Dun - kel  
 Hea - ven, Praise to the tri - une pow'r - ful arm and

2 1

schied von Licht  
 strong He ch...

schied von  
 strong He

schied nach Mor - gen - rot,  
 strong et night to day.

schied nacht und Mor - gen - rot,  
 strong chan - geth night to day.

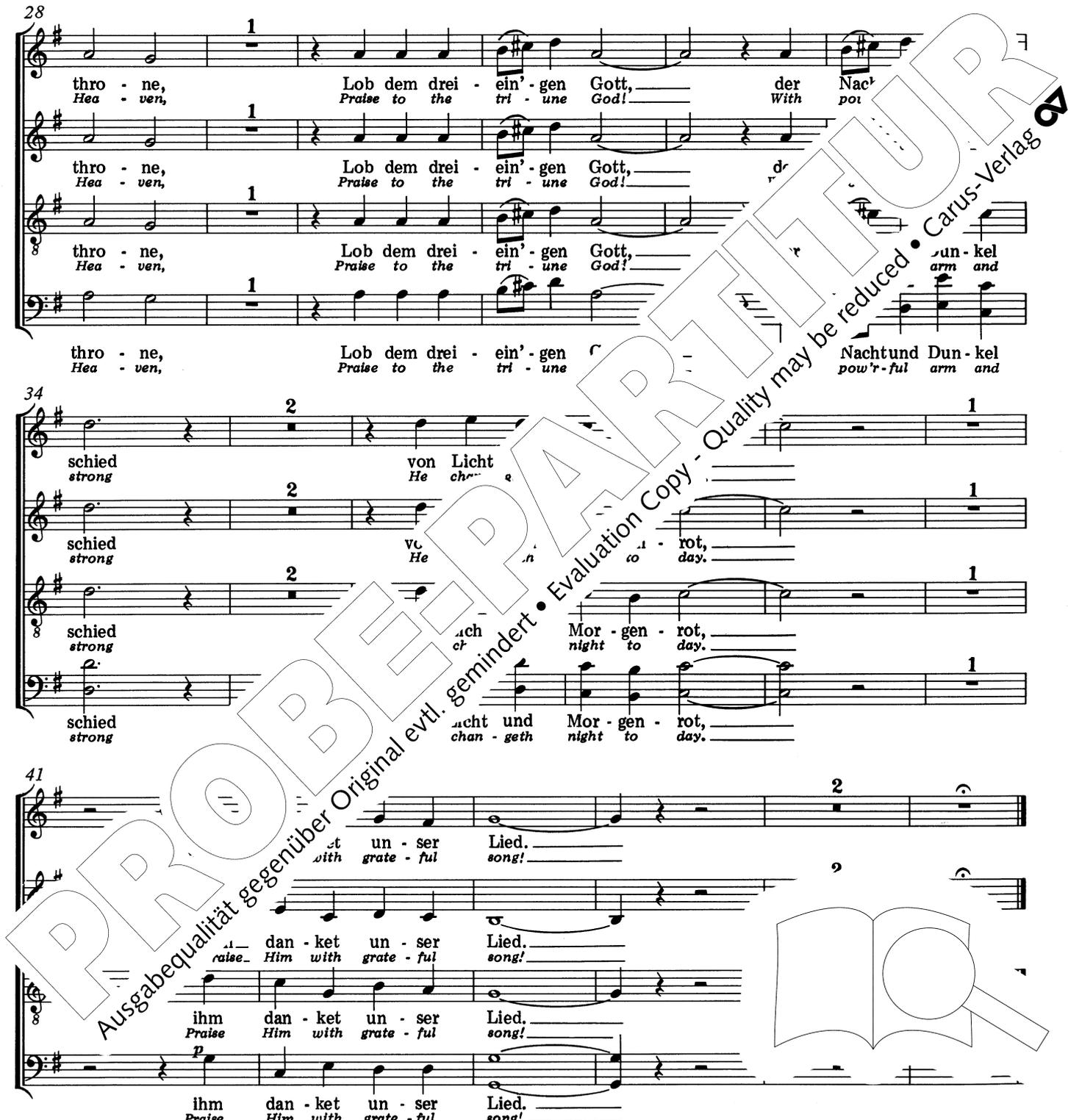
2

et un - ser Lied.  
 with grate - ful song!

dan - ket un - ser Lied.  
 raise Him with grate - ful song!

ihm dan - ket un - ser Lied.  
 Praise Him with grate - ful song!

ihm dan - ket un - ser Lied.  
 Praise Him with grate - ful song!



9. Soprano e Tenore solo - (Andante sostenuto assai-99 Takte) – tacet

10. Schlußchor

Allegro non troppo (M.M. ♩=116)

Flauti 3

Oboi

g - Moll Ihr Völ - Ker, brin - get her dem Herm, brin - get her dem Herrn Eh - re Macht!  
 Ye na - tions, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord glo - r ight,

6

Ihr Kö - ni - ge, brin - get her dem Herm, brin - ge her dem Herrn Eh - re und Macht!  
 Ye mo - narchs, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord glo - ry and might.

Ihr Völ - ker, brin - get her dem et her Eh - re und  
 Ye na - tions, of - fer to the fer him glo - ry and

11

Him - mel, brin - ge her dem brin - ge her dem Herrn Eh - re und  
 hea - ven, of - fer to the of - fer to the Lord glo - ry and

Ihr Kö - ni - g er Herm Eh - re und Macht, Eh -  
 Ye mo - nar. Lord glo - ry and might, glo -

Macht!  
 might.

brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht,  
 of - fer to the Lord glo - ry and might.

15

brin - ge her dem Herm, brin - ge her dem Herrn  
 of - fer to the Lord, of - fer to the Lord

Der Him - mel brin - ge her dem He dem  
 Thou hea - ven of - fer to the the Lc the

Eh - re und Macht!  
 ry and might.

Ihr Kö - ni - ge, brin - get h  
 Ye mo - narchs, of - fer t

Eh - re und Macht!  
 glo - ry and might.

Ihr Völ - ker, brin - get her dem  
 Ye na - tions, of - fer to the Lord

Eh - re und Macht, Eh - re und Macht, brin - ge her dem  
 glo - ry and might, glo - ry and might, of - fer to the

Herrn Eh - re und Macht, Eh - re und Macht, der Him - mel brin - ge her dem  
 Lord glo - ry and might, glo - ry and might, thou hea - ven, of - fer to the

Eh - re und Macht, Eh - re und Macht! Ihr Kö - ni - ge, brin - get  
 glo - ry and might, glo - ry und might, Ye mo - narchs, of - fer

Eh - re und Macht, Ihr Völ - ker, brin - get her dem Herrn,  
 glo - ry and might, ye na - tions, of - fer to the Lord,

Herrn, brin - ge her dem Herrn Eh - re und Macht, brin -  
 Lord, of - fer to the Lord glo - ry and might, of -

Herrn Eh - re und Macht, brin - ge  
 Lord glo - ry and might, of - ge

her dem Herrn, ihr Kö - ni - ge, brin - get her h. Lo - re und  
 to the Lord, ye mo - narchs, of - fer o - ry and

brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht dem  
 of - fer to the Lord glo - ry and might th. the

Herrn, brin - ge her Eh - re u. brin - ge her dem  
 Lord, to the Lord glo - ry an. th of - fer to the

brin - ge her dem He. brin - ge her, brin - ge  
 of - fer to the Lon. h. to the Lord, to the

Macht, brin - get her dem re und Macht, ihr Kö - ni - ge, ihr  
 might, of - fer to the th glo - ry and might, ye mo - narchs, ye

Herrn, brin - get her Eh - re und Macht!  
 Lord, of - fer to glo - ry and and might,

He Eh - re und Macht, die Er - de  
 glo - ry and might, the whole earth

er thou Him - mel, Eh - re und Macht,  
 hea - ven, glo - ry and might,

ge, brin - get her Eh - re und Macht,  
 narchs, of - fer to the Lord glo - ry and might,

Ihr Völ - ker, ihr Völ - ker, brin - get her dem Herrn  
 ye na - tions, ye na - tions, of - fer to the Lord

brin-ge her dem Herrn Eh-re und Macht, Eh-re, Eh-re und Macht dem  
 of-fer to the Lord glo-ry and might, glo-ry, glo-ry and might, and

- re und Macht, Eh-re und Macht, brin-ge  
 ry and might, glo-ry and might, to the

- re und Macht! Ihr Kö-ni-ge, brin-get  
 ry and might, Ye mo-narchs, to the

Eh-re und Macht, und Macht, dem Herrn Eh-re und  
 glo-ry and might, and might, the Lord glo-ry and

Herrn, die Er-de  
 might! The whole earth,

her, der Him-mel, der Him-mel brin-to  
 Lord, thou hea-ven, thou hea-ven, to

her, ihr Kö-ni-ge, brin-get her dem Herrn, Eh-re und  
 Lord ye mo-narchs, of-fer to the Lord, glo-ry and

Macht! Ihr Völ-ker, Eh-re und  
 might! Ye na-tions, lord glo-ry and

Herr Eh-re und Macht, Eh- brin-ge  
 Lord glo-ry and might, the

brin-ge her, brin-ge die brin-ge  
 to the Lord of-fer to might, to the

Macht, Eh-re Et and Macht, brin-get  
 might, glo-ry and might, to the

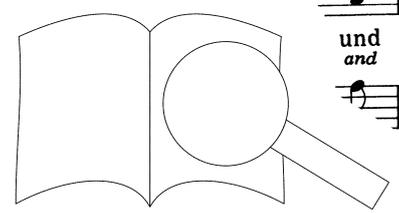
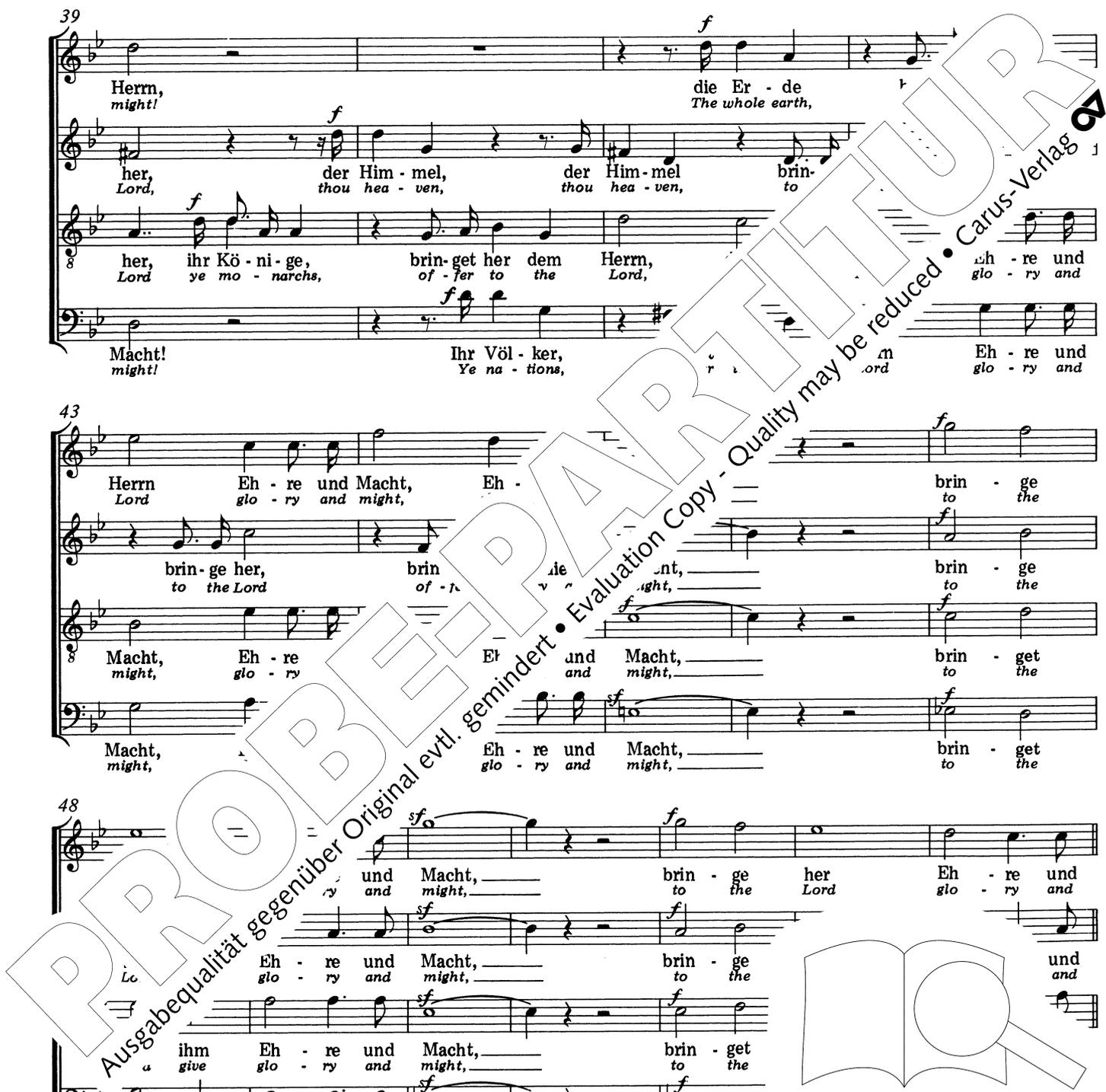
Macht, Eh-re und Macht, brin-get  
 might, glo-ry and might, to the

und Macht, brin-ge her Eh-re und  
 and might, to the Lord glo-ry and

Eh-re und Macht, brin-ge und  
 glo-ry and might, to the and

ihm Eh-re und Macht, brin-get  
 give glo-ry and might, to the

her ihm Eh-re und Macht, brin-get her ihm Eh-re und  
 Lord give glo-ry and might, to the Lord give glo-ry and



55 Più vivace (M.M.  $\text{♩} = 100$ )

Macht! Al - les dan - ke dem Herrn,  
might. O give thanks to the Lord,

Macht! Al - les dan - ke dem Herrn,  
might. O give thanks to the Lord,

Macht! Al - les dan - ke dem Herrn,  
might. O give thanks to the Lord,

Macht! Al - les dan - ke dem Herrn,  
might. O give thanks to the Lord,

67

Al - les dan - ke dem Herrn! Dan - ket der  
O give thanks to the Lord, thanks to t

Al - les dan - ke dem Herrn! Dan  
O give thanks to the Lord, than'

Al - les dan - ke dem Herrn! und  
O give thanks to the Lord, d, praise

Al - les dan - ke dem Herrn! dem Herrn und  
O give thanks to the Lord, the Lord, praise

77

rühmt sei - nen Na - men und prei - set sei - keit, sei - ne Herr -  
Him, all ye peo - ple, ye e - ver name, praise His ho -

rühmt sei - nen Na - men und prei - s - lich - keit, sei - ne  
Him, all ye peo - ple, ye e - ver ly name, praise His

rühmt sei - nen Na - mei - ne Herr - lich - keit, sei - ne  
Him, all ye peo - ple His ho - ly name, His

rühmt sei - nen sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne  
Him, all ye peo - ple praise His ho - ly name, praise His

84

ly - keit!  
name,

Herr - lich - keit! Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und  
ho - ly name. Sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name, and

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit, und  
 e - ver praise His ho - ly name, praise His ho - ly name, and

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn, dan - ket dem Herrn und  
 e - ver praise His ho - ly name, sing to the Lord, sing to the Lord, and

Dan - ket dem Herrn und  
 Sing to the Lord, and

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne  
 e - ver praise His ho - ly name, praise His

prei - set sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn, dan - ket dem Herrn und  
 e - ver praise His ho - ly name, sing to the Lord, sing to the Lord, and

Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne  
 Sing to the Lord, and e - ver praise His

keit, sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne  
 name, praise His ho - ly name, and e - ver praise His

lich - keit, dan - ket, and prei - set sei - ne Herr - lich - keit!  
 ly name, sing ye, e - ver praise His ho - ly name,

prei - set sei - ne Herr - lich - keit!  
 e - ver praise His ho - ly name,

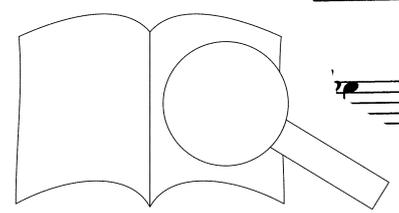
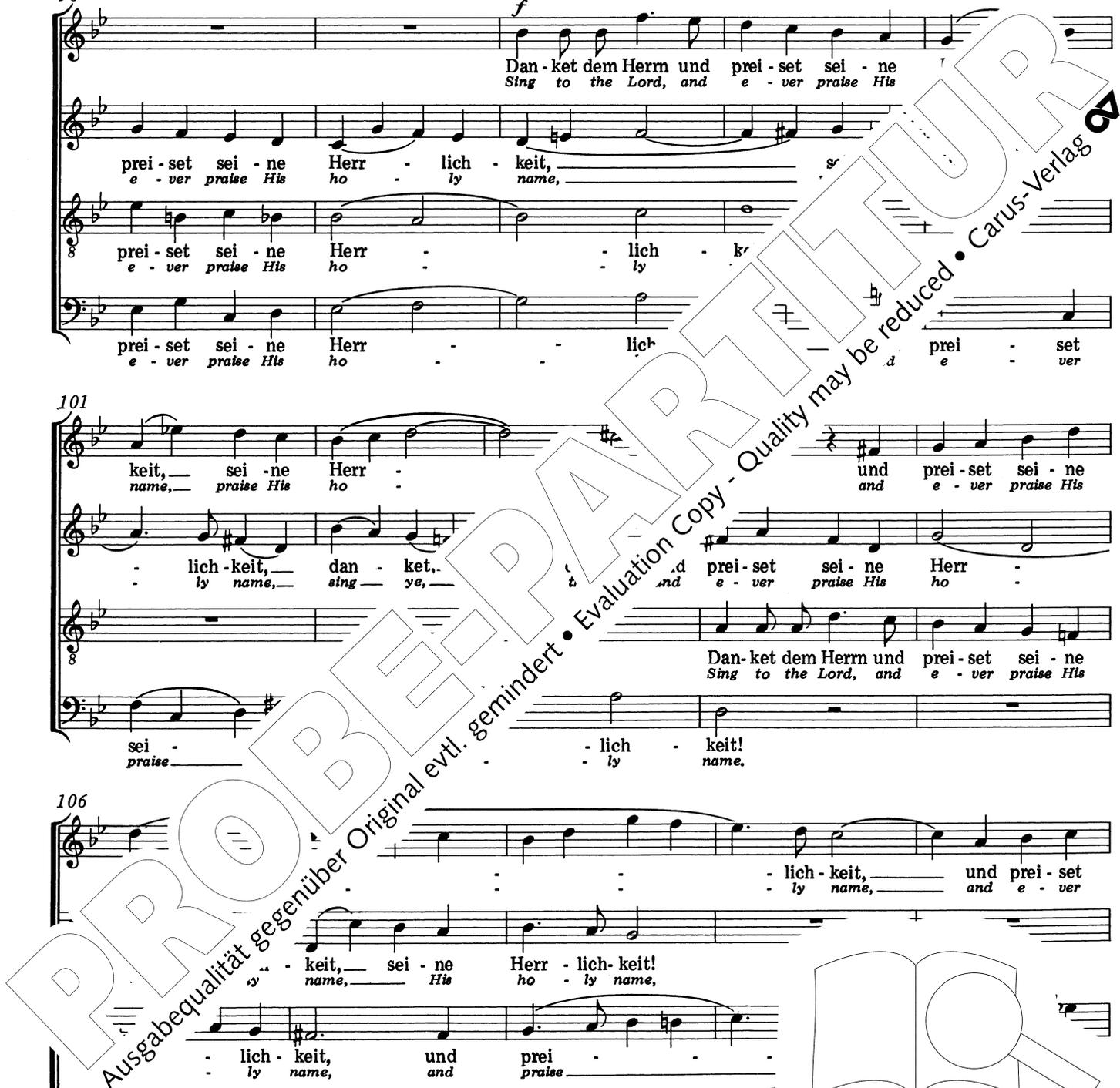
Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne  
 Sing to the Lord, and e - ver praise His

lich - keit, und prei - set  
 ly name, and praise

lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit!  
 ly name, His ho - ly name,

lich - keit, und prei - set  
 ly name, and praise

Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit!  
 Sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name,



sei - ne Herr - lich - keit! Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne  
 praise His ho - ly name, Sing to the Lord, and e - ver praise His

Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set  
 Sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name, and e - ver

keit, prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set  
 name, e - ver praise His ho - ly name, and e - ver

keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und  
 name, and e - ver praise His ho - ly name, and

Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit  
 ho - ly name, and e - ver praise His ho - ly name

sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit  
 praise His ho - ly name, His ho - ly name

sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit  
 praise His ho - ly name, His ho - ly name

prei - set sei - ne Herr - lich - keit!  
 e - ver praise His ho - ly name.

und prei - set sei - ne Herr - lich - keit!  
 and e - ver praise His ho - ly name.

sei - ne Herr - lich - keit, set, prei - set  
 praise His ho - ly name, ver praise

Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne  
 Sing to the Lord, and e - ver praise His

Herr - lich - keit!  
 ho - ly name.

Dan - ket dem Herrn und prei - set  
 Sing to the Lord, and e - ver

ne Herr - lich - keit! Dan - ket de  
 His ho - ly name, Sing to the

Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit  
 ho - ly name, and e - ver praise His ho - ly name

*f*  
 Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich - keit,  
*Sing to the Lord, and e - ver praise His ho - ly name,*

keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich -  
*name, and e - ver praise His ho - ly name, praise His ho - ly*

Herrn und prei - set sei - ne Herr - lich -  
*Lord, and e - ver praise His ho - ly*

lich - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich -  
*ly name, and e - ver praise His ho - ly*

und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und prei -  
*and e - ver praise His ho - ly name, and e - ver praise His ho -*

keit, prei - set sei - ne Herr - lich - keit!  
*name, e - ver praise His ho - ly name.*

keit, und prei - set, prei - set sei -  
*name, and praise, and e - ver praise*

keit, sei - ne Herr - lich -  
*name, His ho - ly*

*f*  
 Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne  
*Sing to the Lord and e - ver praise His*

keit, sei - ne Herr -  
*name, His ho - ly*

Dan - ket den sei - ne Herr - lich - keit,  
*Sing to the praise His ho - ly name,*

keit!  
*name.*

an - ket dem Herrn und prei - set sei - ne  
*Sing to the Lord and e - ver praise His*

keit, name, und prei - set  
*ver praise His ho - ly name, and e - ver*

lich - keit! Dan - ket ihm,  
*ly name, praise Him,*

Herr - lich - keit! Dan - ket dem Herrn  
*ho - ly name, Sing to the Lord*

lich - keit! Dan - ket dem Herrn und prei -  
*ly name, Sing to the Lord and e -*

sei - ne Herr - lich - keit,  
*praise His ho - ly name.*



dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr  
*sing to the Lord and e - ver praise His ho*

Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr  
*ho - ly name, sing to the Lord and e - ver praise His ho*

keit, dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr  
*name, sing to the Lord and e - ver praise His ho*

dan -  
*Sing*

lich - keit, und prei - set ihn, und  
*ly name, and e - ver praise, and*

lich - keit, dan - ket dem Herrn, dan - ket der  
*ly name, Sing to the Lord, sing to th*

lich - keit, und prei - set  
*ly name, and e - ver*

ket the ihm Lord, und prei - set  
*the Lord, and e - ver*

ihn, und prei - set ihn, und  
*praise, and e - ver praise, and*

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - lich - keit, dem Herrn,  
*sing to the Lord and e - ver praise - ly name, the Lord,*

ihn, und  
*praise, and*

ihn, Herr lich - keit, und  
*praise, His ho - ly name, and*

und prei - set ihn, und prei -  
*and e - ver praise, and e - ver*

dan - ket dem Herrn, dan - ket dem  
*sing to the Lord, sing to the*

set ihn, und prei - set ihn,  
*ver praise, and e - ver praise,*

prei - set ihn, und prei - set ihn, und prei - set sei - ne  
*e - ver praise, and e - ver praise, and e - ver praise His*

set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set  
 ver praise His ho - ly name, and e - ver

Herr lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set  
 ho ly name, praise His ho - ly name, and e - ver

8 Herr lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket und prei - set  
 ho ly name, praise His ho - ly name, sing to the Lord, the

Herr lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit, dem Herrn,  
 ho ly name, praise His ho - ly name, the Lord,

ihn, und prei - set ihn, und prei - set sei -  
 praise, and e - ver praise, and e - ver praise

ihn, und prei - set ihn, und prei - set  
 praise, and e - ver praise, and e - ver

8 ihn, dan - ket und prei - set ihn, und prei - set  
 Lord, sing to the Lord, the Lord and e - ver

dan - ket dem Herrn, dan - ket dem Herrn, re. sei - ne Herr - lich -  
 sing to the Lord, sing to the Lo ly

Maestoso come I (M.M. ♩=96)

keit!  
 name!

keit!  
 name!

8 keit!  
 name!

keit!  
 name!

Al - les, was O - dem hat,  
 All that has life and breath,

Al - les, was O - dem hat,  
 All that has life and breath,

nat, lo - be den Herrn, was O - dem hat,  
 breath, sing to the Lord, that has life and breath,

as O - dem hat, lo - be den Herrn, was O - dem hat,  
 has life and breath, sing to the Lord, that has life and breath,

*dando e sempre ff*

Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!  
 Hal - le - lu - jah, sing to the Lord!

Herrn. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja,  
 e Lord. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

ng - be den Herrn. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja,  
 to the Lord. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

lo - be den Herrn. Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!  
 sing to the Lord. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, sing to the Lord!



## Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet und Smartphone (Android und iOS)

## Experience Choral Music Anytime. Anywhere.

- An app with the top choral works from the 17th to the 20th century
- Carus vocal scores, synchronized with first class recordings by top performers
- Acoustic coach helps you learn your own choral part
- Fast and difficult passages can also be practiced in slow mode
- Page turning and navigation just as in the printed vocal score
- For tablet and smartphone (Android und iOS)



THE CHOIR APP

[www.carus-music.com](http://www.carus-music.com)

